

 **ВНХОДЪ**

ЧЕТЫРЕХГОЛОСНЫЙ

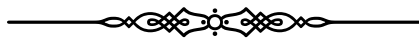
ЦЕРКОВНО-БОГОСЛУЖЕБНАГО ПѢНІА

ПО НАПѢВУ

 **Валаамскаго**

Спасо-Преображенскаго

МОНАСТЫРЯ



ПѢСНОПѢНІА ЛІТУРГІИ

Изданіе Валаамской Обители 1931 года.
Хейнлвеси, Финляндія.

Обиход четырехголосный
церковно-богослужебного пения
по напеву Валаамского Спасо-Преображенского монастыря:
Песнопения литургии

Редакция и нотный набор: Jopi Harri

Издание Валаамского монастыря
Хейнявеси 2017

Neliääninen kirkkolaulun Obihod
Valamon Kristuksen kirkastumisen luostarin
sävelmistön mukaan:
Liturgian veisuja

Toimitus ja nuottigrafiikka: Jopi Harri

Valamon luostarin julkaisuja
Heinävesi 2017

ISBN 978-952-5495-45-4 (PRINT)
ISBN 978-952-5495-46-1 (PDF)
ISSN 0356-2085

ALKULAUSE

Valamon luostarin sävelmistö eli *Obihod* julkaistiin ensimmäisen kerran vuonna 1902 luostarin suuruuden ja kasvun päivinä. Vaikka samaan aikaan päivänvalon näkivät kaksi neliäänistä nuottijulkaisua – nimittäin *Sbornik* ja vuotta myöhemmin ilmestynyt *Kerubi-veisu – Obihodiin* painettiin pelkät melodiat. Kuitenkin tiedetään, että Valamon jumalanpalveluksissa veisasi neliääninen luostarikuoro, joka koostui poikaäänistä eli altoista sekä tenoreista ja bassoista.

Todennäköiset syyt alkuperäisen *Obihodin* yksiääniseen asuun ovat käytännöllisiä. Partituurimuodossa musiikkia ei olisi saatu mahtumaan yhteen niteeseen, vaan niteitä olisi luultavasti tarvittu vähintään kolme. Ajan käytännön mukaan laulajia varten olisi pitänyt painaa erilliset äänikirjat, kuten meneteltiinkin *Sbornikin* kohdalla. Tämä kaikki olisi ollut työlästä ja monimutkaista ja edellyttänyt paljon suurempaa taloudellista panostusta kuin yksiäänisen nuottijulkaisun tuottaminen. Lisäksi saatettiin ajatella melodioiden riittävän, koska Valamossa käytetty harmoniatyyli ei mitenkään erityisemmin poikennut siitä tavasta, jolla perinteisiä kirkkosävelmiä laulettiin muissa luostareissa ja seurakunnissa.

Obihodin toinen painos julkaistiin vuonna 1909. Tässäkään vaiheessa ei osattu aavis-taa sitä ankaraa iskuja ja katastrofia, joka kohtaisi ortodoksista kulttuuria muutaman vuoden kuluttua. Vain runsaat puoli vuosisataa myöhemmin koko valamolainen laulutapa olisi lähellä täydellistä unohtumista.

Vaaralliset ajat Valamossa alkoivat ensimmäisen maailmansodan myötä vuonna 1914. Sota johti luostariväen merkittävään vähenemiseen ja sitä kautta luostarin heikentymiseen. Jumalanpalveluksiin tämä vaikutti siten, ettei kuoroon enää riittänyt poikaääniä, jolloin oli ryhdyttävä laulamaan tavanomaisessa mieskuorokokoonpanossa. Musiikki si-nänsä säilyi entisellään, mutta säveltäjä oli kauttaaltaan laskettava. Jouduttiin myös luopumaan yövigilioista, joita oli ollut talvikaudella, samoin kuin oodien veisaamisesta aamupalveluksessa.

Hiljalleen heikentyvä luostari jatkoi silti toimintaansa. Edellistäkin raskaampi isku kohtasi Valamoa vuosien 1939–40 talvisodan johdosta. Sen seurauksena luostari joutui siirtymään Suomen mannermaalle. Evakkomatkasta huolimatta jumalanpalveluselämä jatkui vailla keskeytyksiä siinä määrin kuin mahdollista. Vuoden 1940 syksyllä luostari si-joittui Heinävedelle, jossa se toimii tänäkin päivänä.

Onnellisten sattumusten johdosta luostarin irtain omaisuus pystyttiin suurimmaksi osaksi pelastamaan. Sen mukana Heinävedelle kulkeutui pääkirkon käsikirjoitettu nuotisto. Nuottien joukossa ovat useimmat Valamossa laulettu kirkkosävelmät, mutta moni-äänisinä. Näiden lähteiden perusteella on ollut mahdollista nuotintaa *Obihodin* sisältöä juuri siinä harmoniassa, jossa sitä aikoinaan laulettiin.

Nyt Valamon luostarin yhtäjaksoisen toiminnan kolmannensadannen merkkivuoden kunniaksi julkaistava neliääninen *Obihod* sisältää mieskuorolle kirjoitetut jumalallisen liturgian veisut, jotka yksiäänisessä nuottikirjassa ovat sivuilla 231–235, 141, 235–246, 257, 246–248, 139 ja 248–249. *Jumalan ainokainen* sekä *Totisesti on kohtuullista* julkaistaan useampana versiona siten kuin ne käsikirjoituksissakin esiintyvät.

Julkaisija toivoo, että Valamon luostarin kliirossin ohella neliääninen *Obihod* löytää käyttöä kaikkialla siellä, missä halutaan vaalia autenttista valamolaista kirkkolauluperinnettä.

ПРЕДИСЛОВИЕ

«Обиход церковно-богослужебного пения по напеву Валаамского монастыря» впервые был опубликован в 1902 году во дни наивысшего расцвета этой прославленной обители. Несмотря на то, что одновременно с «Обиходом» свет увидели два четырехголосных нотных издания — «Сборник» и вышедшая годом позже «Херувимская песнь» — «Обиход» включал в себя только мелодии. Тем не менее, известно, что за богослужением в Валаамском монастыре пел четырехголосный монастырский хор, в котором пели мальчики-альты, первые и вторые тенора, а также басы.

«Обиход» был издан одноголосным, вероятнее всего, по практическим соображениям. Для музыки, оформленной в четырехголосные партитуры, попросту не хватило бы одного тома, их потребовалось бы по меньшей мере три. Согласно распространённой в то время практике, каждая хоровая партия издавалась отдельной книгой — именно так и поступили при издании «Сборника». Это было непростым и трудоёмким делом и требовало, по сравнению с изданием одноголосной нотной книги, значительно больших финансовых затрат. Решение о публикации одноголосной версии подкреплялось, видимо, еще и тем, что гармонический стиль на Валааме особенно не отличался от способов гармонизации, использовавшихся в других монастырях и приходах при исполнении традиционных церковных напевов.

Второе издание «Обихода» вышло в 1909 году. В то время ничто не предвещало грядущей катастрофы, и никто не мог предвидеть, что православная культура испытает сокрушительный удар уже через несколько лет. За последовавшие полвека с небольшим вся валаамская певческая традиция оказалась практически забыта.

Первая мировая война, начавшаяся в 1914 году, повлекла за собой множество тяжелых событий, изменивших весь жизненный уклад Валаама. Она привела к значительному сокращению насельников монастыря и, как следствие, к его ослаблению. В хоре стало не хватать мальчиков, из-за чего во время богослужений перешли на пение обычным составом мужского хора. Напевы транспонировались под более низкие голоса, хотя сама музыка осталась прежней. Всенощные бдения, совершавшиеся в зимний период после полуночи, были перенесены на вечер, а от исполнения библейских песен на утрене пришлось вовсе отказаться.

Тем не менее, несмотря на упадок монастырской жизни, обитель продолжала жить. Но новый удар, по силе превосходящий предыдущий, обрушился на Валаам в годы Зимней войны (1939–40). Из-за него монастырю пришлось искать новое место вдали от родных берегов, на финляндской суше. Несмотря на эвакуацию и переезд, богослужебная жизнь текла непрерывно и настолько полно, насколько это было возможно. Осенью 1940 года обитель обосновалась в местечке Хейнявеси, где и находится по сей день.

Большую часть монастырского имущества удалось спасти благодаря череде счастливых случайностей. В числе его в Хейнявеси оказались рукописные ноты из главного храма старого Валаама, а среди них — большинство валаамских напевов в многоголосном виде. Они стали источником, который позволил придать многоголосный облик материалу «Обихода» и воссоздать музыкальный текст в том же гармоническом виде, в котором он в свое время исполнялся.

Издающийся в честь трехсотлетия непрерывной монастырской жизни Валаама четырехголосный «Обиход» содержит песнопения для Божественной литургии, предназначенные для мужского хора. Они соответствуют мелодиям со страниц 231–235, 141, 235–246, 257, 246–248, 139 и 248–249 одноголосного «Обихода». «Единородный Сыне» и «Достойно есть» издаются в нескольких вариантах, в соответствии с тем, как они представлены в рукописях.

Издатель надеется, что четырехголосный «Обиход» найдет себе применение не только на клиросе Валаамского монастыря, но зазвучит везде, где церковное пение не оставляет равнодушными людей, чтущих исконные валаамские традиции.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Песнопения Божественной литургии

Начало: Антифоны 1-й и 2-й (образцы).	1
«Единородный Сыне» будничное	3
«Единородный Сыне» праздничное	4
«Единородный Сыне» праздничное, иное.	6
Блаженны (образец).	7
«Приидите, поклонимся»	8
«Господи, спаси благочестивыя» и Трисвятое	9
Вместо Трисвятого	10
Воскресные прокимны	10
«Аллилуия» по Апостоле и прочее	13
Херувимская песнь	15
Ектения просительная, «Отца и Сына»	18
«Верую во Единого Бога»	19
«Милость мира»	22
«Достойно есть» № 1	24
«Достойно есть» № 2, изл. Шидловского	25
«Достойно есть» № 3, на «Доме Евфрафов»	27
«Достойно есть» № 4, «трапезная»	28
«И всех, и вся» и прочее	29
В появление Святых Даров	31
«Тело Христово»	32
«Видехом Свет истинный» и прочее	32

ПѢСНОПѢНІА ЛІТУРГІИ

По воз-
гласѣ,
лікх:

Ѳ - мѣнь.

Ѳктенія:

Го - спо - ди по - мѣ - лѣй. Го - спо - ди по - мѣ - лѣй.

Те - бѣ Го - спо - ди.

Ѳ - мѣнь.

По сѣмх, ѡще совершается
ранняя ѡвѣдна, что поемх
антїфѡны такъ:

Бла - го ѡсть ис - по - вѣ - да - ти - ся Го - спо - де - ви,

и пѣ - ти ѡ - ме - ни Тво - е - мѣ, выш - ній. Мо - лит - ва - ми Бо - го - ро - ди - цы,

Спа - се, спа - си насъ.

Сѣмх напѣвомх поются и прочїи антїфѡны.

За пѳздней ѳбѳдней
запѳвѳаетъ голощникъ:



Бла - го - сло - вѳи, дѳ - шѳ мо - ѳ, Го - спо - да:



бла - го - сло - вѳенъ ѳ - си, Го - спо - ди.

И поѳтъ лики читкомъ вѳѳ Псаломъ,
правый и лѳбый, по стѳхѳ:

Благословѳи, дѳшѳ моѳ, Господа, и всѳ внѳтреннаѳ моѳ ѳма свѳ-то-ѳ ѳ-гѳ.

ѳкончанѳе:

Бла - го - сло - вѳенъ ѳ - си, Го - спо - ди.

ѳктенѳа
мѳлаѳ:

Го - спо - ди по - мѳ - лѳи. Го - спо - ди по - мѳ - лѳи.

Те - бѳ Го - спо - ди. ѳ - мѳнь.

Пѳслѳ мѳлыѳ ѳктенѳи
дрѳгой лики начинѳетъ:

Хвали, дѳшѳ моѳ, Господа: восхвали Го - спо - да въ животѳ моѳмъ, поѳ Богъ моѳмъ,

ДОН - ДЕ - ЖЕ ЁСМЬ.

И ПОУТЪ ЛІКН ЧИТКОМЪ ВЕСЬ ПСАЛОМЪ, ПО СТИХЪ. ОКОНЧАНИЕ:

Воцарится Господь во вѣки, Богъ твой, Си - ѡ - не, въ родѣхъ и родѣхъ.

ЕДИНРОДНЫЙ СЫНЪ

Тажь, Глава и ныне: Единородный Сынъ:

Глава Отца, и Сынъ, и Святѡмъ Духъ,

и ныне, и присно, и во вѣки вѣковъ, а - минь. Единородный Сынъ и Гло - ве

Бо - жий, без - смер - тенъ сынъ, и избѡливыи спасеніа на - ше - го ра - ди

воплоти́тисѧ ѿ Свѣтѣмъ Бо-го-ро́-ди-цы и́ При-сно-дѣ́-вы Ма-рі́ - и,

не_пре_лож_нѡ во_че_ло_вѣ_чи_вѣ_сѧ, рас_пный_сѧ же, Хри_сте́ Бо_же,

смер_тї_ю смер_ть по_пра_вѣ_й, ѣ_динъ сѣй Свѣ_тѣ_мъ Тро_и_цы,

спро_сла_вля_е_мый О́т_цѣ и Свѣ_то_мъ Дѣ_хѣ, спа_си́ насѧ.

Ѣгда́ быва́етъ вели́кій пра́здникъ,
то „Ѣдинно́родный Сѣне“ дру́гое:

Гла́ва О́тцѣ, и Сѣнѣ, и Свѣ_то_мъ Дѣ_хѣ,

и ны_нѣ, и при_сно, и во вѣ_ки вѣ_кѡвѣ, а_минь. Ѣ_ди_но_ро́д_ный

СЫ - НѢ и ГЛО - ве БО - жій, БЕЗ - СМѢР - ТЕНЪ СЫИ и ИЗ - БО - ЛИ - ВЫИ СПА -

СѢ - НИ - А НА - ШЕ - ГО РА - ДИ ВО - ПЛО - ТИ - ТИ - СЯ Ѡ СВЯ - ТЫ - А

БО - ГО - РО - ДИ - ЦЫ и ПРИ - СНО - ДѢ - ВЫ МА - РІ - И, НЕ - ПРЕ - ЛОЖ - НУ

ВО - ЧЕ - ЛО - ВѢ - ЧИ - ВЫИ - СЯ, РАС - ПНЫИ - СЯ ЖЕ ХРІ - СТЕ БО - ЖЕ,

СМѢР - ТІ - Ю СМѢР - ТЬ ПО - ПРА - ВЫИ, Ѹ - ДІНЬ СЫИ СВЯ - ТЫ - А ТРОИ - ЦЫ,

СПРО - СЛА - ВЛѢ - Е - МЫИ ѠТ - ЦѸ и СВЯ - ТО - МУ ДѸ - ХѸ, СПАСИ НАСЪ.

Или сѣй „Единородный Сынъ“ ещѣ иное:

ГЛАВА ОТЦУ, и СЫНУ, и СВЯТОМУ ДУХУ,

и нынѣ, и прише, и во вѣки вѣковъ, аминь. Едино-ро-д-ный

Сынъ и Глѣ-бе Бѣ-жій, без-смер-тенъ сынъ, и нз-во-ли-вый

спа-се-нїа на-ше-го ра-ди во-плѣ-ти-ся ѿ Свя-ты-а Бо-

го-ро-ди-цы и При-сно-дѣ-вы Ма-рї-и, не-пре-лѣ-ж-но-во-че-ло-

вѣ-чи-вый-ся, рас-пнїй-ся же Хрї-сте Бѣ-же,

смер-тї-ю смер-ть по-пра-внй, ѿ-дїнх сый Свѣ-тѣ-х Трѡй-цы,

спро-сла-влѣ-е-мый О-т-цѣ и Свѣ-то-мъ Дѣ-хѣ, спа-си насъ.

Ѹк-те-нїа ма-лаа:

Го-спо-ди по-мї-лѣи. Го-спо-ди по-мї-лѣи. Те-бѣ Го-

спо-дї. ѿ-мї-нь.

Таже, третїй антїфѡнъ, или блаженны:

Головнїкъ
начинаетъ:

Во цар-ствї-и Тво-емъ по-мѣ-ни насъ, Го-спо-ди.

И поютъ лики
блаженны чит-
комъ, тропари
ѿ канонарха,
ѿкъ ѣсть
обыай:

Блажени нищїи дѣхомъ, ѿкъ тѣхъ ѣсть царство не-бес-но-е.

Ω кон-
чаніе:

Рá-дѣй-те-ся ѡ ве-се-лі-те-ся, ѡ-кѡ мзда́ бá-ша мно́-га на не-бе-сѣхъ.

ПРІИДІТЕ ПОКАНИТЕСЯ

По вхóдѣ:

Прі - и - ді - те, по - кло - нім - ся ѡ при - па - дѣмъ ко Хрї - стѣ,

спа - сѣ ны, Сѣ - не Бó - жїй, ѡ-с - кре - сѣй нѣ мѣрт - выхъ, по - ю - щы - я Тѣ:

а́л - ли - лѣ - - - і - а.

ѡ свѣтѣхъ дѣвѣхъ сѣй,
ѡ моли́твахъ Богоро́дицы,
ѡ плóтїю распнѣйсѣ,
ѡ рождѣ́йсѣ ѡ Дѣ́вѣ,
ѡ ко Іорда́нѣ крестнѣ́йсѣ,
ѡ вознесѣ́йсѣ во сла́вѣ,
ѡ преше́разнѣ́йсѣ на горѣ́,

[Въ седмицѣ Пятидесятницы сѣй вхóдный: спасѣ ны, Оутѣшителю блага́й, по́ющы я Тѣ:]

ГѦИ СПСІ БѦГОЧЕСТІВЫА, І ТРИСТЪС

ГѦ-спо-ди, спа-си бла-го-че-сти-вы-а, и оу-слы-ши ны.

Трижды.

Ѧ-минь. СвѦ-тѦй БѦ-же, СвѦ-тѦй крѦп-кѦй, СвѦ-тѦй без-смѦрт-ный,

по-ми-лѦй насѦ. Гла-ва От-цѦ, и СынѦ, и СвѦтомѦ ДѦхѦ, и нынѦ, и приснѦ

и во вѦки вѦ-кѦвѦ, Ѧ-минь. СвѦ-тѦй без-смѦрт-ный, по-ми-лѦй насѦ.

СвѦ-тѦй БѦ-же, СвѦ-тѦй крѦп-кѦй, СвѦ-тѦй без-смѦрт-ный, по-ми-лѦй насѦ.

ВІДЪСТЪ ТРИСТІАГЪ

І-МІНЬ. Кре-стѸ Тво-е - мѸ по-кла-на - ем-ся, Вла-ды - ко,

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in G minor (one flat) and 8/8 time. It begins with a whole rest followed by a series of chords and moving lines. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

и св-тѡ - е вос-кре-се - ні-е Тво-е сла - ви-мъ.

The second system continues the musical piece. It features similar notation with chords and moving lines in both staves, maintaining the G minor key and 8/8 time signature.

Ѣ - ли-цы во Хри-ста кре-сти-сте-ся, во Хри-ста ѡб-ле-ко-сте-ся. Ал-ли-лу-ї - а.

The third system concludes the piece. It features a more active melodic line in the upper staff, with chords in the lower staff. The piece ends with a final chord in the upper staff.

ВОСКРЕСНЫЕ ПРОКІЯНЫ

Гл҃а ѿ: Бѡди, Гд҃и, мѣло-сть Твоѡ на на-сѣ, ѿ-ко-же оу-по-ва - хо-м на Тѡ.

The musical score for 'ВОСКРЕСНЫЕ ПРОКІЯНЫ' consists of two staves. The upper staff is in G minor and 8/8 time. It begins with a whole rest followed by a series of chords and moving lines. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Гл҃а ѿ: Крѣпость моѧ и пѣніе моѧ Господь, и вѣсть мнѣ во спа-се-

- - нї - е.

Гл҃а ѿ: Пойте Богъ нашему, пойте, пойте Царевнѣ на - - - ше-мъ

пой - - - те.

Гл҃а ѿ: И҃-ко возвеличишася дѣла Твоя, Господи, всѧ премудростию со-тво-

рихъ е-си.

Гла̂ ѿ: Ты, Гд̂и, сохраниши ны и со-блю-де-ши ны ѿ ро-да се-гѡ

Другое ѡкончаніе:
и во вѣкx. и во вѣкx.

Гла̂ ѿ: Спа-си, Го-спо-ди, лю-ди Тво-ѧ, и бла-го-сло-ви

до-сто-ѧ - ні-е Тво-ѧ.

Гла̂ ѿ: Го-сподь кре-пость лю-демx сво-імx дасть, Го-сподь бла-го-сло-вѣтъ

лю-ди сво-ѧ ми - ромx.

Гл҃а ѿ:

По-мо-ли-те-ся и воз-да-ди-те Го-спо-де-ви Бо - - - -

- - гла на - - - - ше - мѣ.

Сѣми гласѣвыми напѣвами поѣтъся и прочїи прокїмны.

ПО АПОСТОЛЪ: ААНАУІА

Ал-ли-лѣ-ї-а, Ал-ли-лѣ-ї-а,.

Ал-ли-лѣ-ї-а.

И́ дѡ-хо-ви тко-е-мѹ. Сла́-ва Те-бѣ, Го́-спо-ди,

сла́-ва Те-бѣ.

По Евангеліи свѣдѣла ѣктеніи:

Первое. Второе.

Го́-спо-ди по-ми-луй. Го́-спо-ди по-ми-луй.

Тройное.

Го́-спо-ди по-ми-луй, Го́-спо-ди по-ми-луй, Го́-спо-ди по-ми-луй. Ѳ́-минь.

Пре́д моли́ткою и на ѣктеніи ѡглаше́нных „Го́споди помі́луй“ тако́е же.

На ѣктеніи ѡглаше́нных:

Те-бѣ Го́-спо-ди. Ѳ́-минь.

Пре́дз Херѡ́вкской:

Ѳ́-минь.

ХЕРУВІЙСКАЯ ПѢСНЯ

И - же хе - рѹ - вї - - - - -

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 3/2 time signature and a key signature of one flat. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment of chords. The lower staff is in bass clef with the same time signature and key signature, providing a harmonic foundation with sustained chords.

- - - - - мы

The second system continues the musical piece. The vocal line in the upper staff has a rest followed by the word 'мы'. The piano accompaniment in the lower staff continues with sustained chords, maintaining the harmonic structure.

- - - - - тѹ

The third system features a more active piano accompaniment in the upper staff, with eighth-note patterns. The vocal line in the lower staff has a rest followed by the word 'тѹ'. The piano accompaniment in the lower staff remains sustained.

- - - - - нѹ ѡ - бра - - - - -

The fourth system shows the vocal line in the upper staff with the words 'нѹ ѡ - бра'. The piano accompaniment in the lower staff continues with sustained chords.

- - - - - зѹ - - - - - ю - - - - -

The fifth and final system on the page shows the vocal line in the upper staff with the words 'зѹ - ю'. The piano accompaniment in the lower staff concludes with sustained chords.

ЩЕ, И

ЖИ - - - - - БО - - - - - ТВО - - - - - РА - - - - -

- - - - - щей Трой - - - - - цѣ три-сѣл -

Тѣ - - - - -

Ю пи-сьнъ при-пѣ-ва - - - - -

- - - - - Ю - ще

Музыкальный фрагмент с нотами и русскими словами: КСА - КО - Е НЫ - - НЬ ЖИ - ГЬИ - ЕКО - Е Ш - ЛО -

Музыкальный фрагмент с нотами и русскими словами: ЖИМХ ПО - ПЕ - ЧЕ - - - - -

Музыкальный фрагмент с нотами и русскими словами: - - - - - НИ - Е. А - МИ - НЬ.

Музыкальный фрагмент с нотами и русскими словами: И - КВ ДА ЦА - РА ВЪХХ ПОД - И - МЕМХ,

Музыкальный фрагмент с нотами и русскими словами: И - ГЕЛЬ - СКИ - МИ НЕ - ВЪ - ДИ - МВ ДО - РЪ - НО - СИ - - -

Музыкальный фрагмент с нотами и русскими словами: - - - - - МА ЧИ - Н - МИ,

Ґл - ли - лґ - ї - а, Ґл - ли - лґ - ї - а, Ґл - ли - лґ - - -

- - - - - - - - - - -

ї - - - - - - - - - - - а.

- - - - - - - - - - -

ЇКТЕНІЙ ПРОСИТЪЛНАА, ОЦІА І СІА

Ґо-спо-ди по-мі-лґї. По-дґї Ґо-спо-ди. Те-бѣ Ґо-спо-ди.

І - мѣнь. И́ дѣ-хо-ви-тво-е-мѣ. О́т-ца и́ Сѣ-на и́ Свѣ-та - го

дѣ-ха, Трѣи-цѣ Е́ди-но-свѣ-щ-нѣ - ю и́ не-раз-дѣль-нѣ - ю.

ВѢРҪЮ

Вѣ-рѣ-ю во Е́ди-наго Бо́га О́тца Вседержи́теля, Творца́ не́бѣ и́ землѣ, ви́димымъ

же всѣмъ и́ не-ви-ди-мымъ. И́ во Е́ди-наго Го́спода Иису́са Хри́ста, Сѣ-на Бо́жїа,

Е́диноро́днаго, и́же ѿ О́тца ро́ждѣннаго пре́жде всѣхъ вѣкѣхъ. Свѣ́та ѿ свѣ́та,

Бо́га ѿстинна ѿ Бо́га ѿстинна, рождѣнна, не сотворѣнна, єдиносу́щна О́тцѹ,

И́мже всѣ бѣ-ша. На́сх ра́ди челоуѣкх, и́ на́шего ра́ди спасѣніа, сше́дшаго сх небесх

и́ воплотѣвшагоса ѿ Дѹха Свѣта и́ Мари́н Дѣвы, и́ во-че-ло-вѣч-ша-са.

Распѣтаго же за ны при Понтіѣстѣмх Пѣлатѣ, и́ страда́вша, и́ погребѣнна,

и́ воскресшаго въ третій де́нь по пи-са́ні-емх. И́ возше́дшаго на небеса́, и́ сѣдѣща

ѿ-дес-нѣ-ю О́т-ца. И́ па́ки грядѹщаго со славою сѣдѣти живѹмх и́ мѣртвѹмх,

Ѣ́гѡже ца́рствїю не вѣ_детѣ кон_ца. И́ въ Дѣ́ха Свѣта́го, Го́спода, живо_творѣщаго,

И́же ѿ О́тца нѣхо_дѣщаго, И́же со О́тцемъ и́ Сынѡмъ спо_кланѣема и́ сла_вима,

гла_го_лѣв_ша_го про_ро_ки. Во е́динѣ свѣ_тѣю, со_борнѣю и́ апо_стольскѣю Цѣр_ковѣ.

И́сповѣ_дѣю е́дино креще_ніе во ѡ_ста_влѣ_ніе грѣ_хѡвъ. Ча_ю во_скре_се_ніе

ме́р_твѣыхъ: и́ жи_з_ни вѣ_дѣ_ща_гѡ вѣ_ка. А́_ми_нь.

ЖИЛОСТЬ ЖИРА

Милость мира, жертва хвалё - нї-а. И со дѣ - хомъ твоимъ.

И-ма-мы ко Го - спо-дѣ. До - сто́й-но и пра - вед - но ѣсть

по-кла-на - ти-ся О-т-цѣ, и Сы - ну, и Свя-то - му дѣ - ху,

Тро́й-цѣ е - ди-но - свѣ - щ - нѣй и не - раз - дѣ - ль - нѣй.

Свя-тъ, Свя-тъ, Свя-тъ Го-сподь Са-ва-о́дъ, ис - полнь не - бо и зем-ля

с_л_а_в_ы Т_во_е - л_а: ѿ_с_а_н_на в_з в_ы_ш_н_и_х, б_л_а_г_о_с_л_о_в_е_н_з г_р_д_ы_й в_о_и_м_а

Г_о_с_п_о_д - - - - - н_е, ѿ_с_а_н - - - - - н_а в_з в_ы_ш - - - - -

- - - н_и_х. ѿ - м_и_н_ь. ѿ - - - - м_и_н_ь.

Т_е_б_е по - е_м_з, Т_е - б_е б_л_а_г_о_с_л_о_в_и_м_з,

Т_е - б_е б_л_а_г_о_д_а - р_и_м_з, Г_о - с_п_о - д_и, ѿ м_о - л_и_т_н_и -

с_л, Б_о - ж_е н_а_ш_з,

Бо́ - же на́шъ.

ДОСТО́ЙНО ЁСТЬ

№ 1.

До - сто́й - но љсть ѡ - ко - ѡ - ие - тни - нъ

бла - жи - ти Тъ, Бо - го - ро - - -

ди - цъ, при - - - сно - бла - же - н - нъ - ю

и пре - не - по - ро - ч - - - нъ - ю

І Мл - - - - - тьр Бó - - - - га нá - ше - го:

Чест - нѣй - шѣ - ю хе - рѣ - вѣмъ, і слав - нѣй - шѣ - ю

безъ сра - внѣ - ні - ѧ се - ра - фѣмъ, безъ іс - тлѣ - - - - ні - ѧ

Бó - - га Глó - ва рóжд - шѣ - ю, сѣ - - - - щѣ - ю

Бо - го - рó - дн - цѣ Тѧ ве - ли - чá - - - - емъ.

№ 2.
 Изложѣніе
 Шидловс -
 каго:

до - сто́й - но ѣсть ѧ - коу во - ис - тин - нѣ

бла - жи́ - ти Тà, Бо - го - ро́ - - -

ди - цю, при - - сно - бла - же́н - ню - ю

и́ пре - не - по - ро́ч - - - ню - ю

и́ Ма́ - - - терь Бо́ - - - га на́ - ше - го:

Чест - нѣй - шю хе - рѣ - вѣмъ, и́ сла́в - нѣй - шю

безъ сра - вне́ - нї - ѡ се - ра - фѣмъ, безъ ис - тѣ́ - - нї - ѡ

Бо - га Гло - ва рожд - шю, сш - щю

Бо - го - род - ни - цш Тл ве - ли - ча - емш.

№ 3.

На „Доме ѿфрадовз“,
 ѿзложєніє Шидловскаго,
 ред. Гэрри:

До - сто́йно ѣтъ ѿ - ко во - ѿсти -

нш бла - жи - ти Тл, Бо - го - род - ни - цш, при - сно - бла - жен - шю ѿ пре - не - по -

роч - шю ѿ Мл - терь Бо - га на - ше - го: Чест -

ншш - шю хе - рш - вшмш, ѿ сллв - ншш - шю безш сра - внє - ншл

се - ра - фїмз, безх нї - тлїк - нї - л Бó - га Глó - ва рóжд - шл - ю,

сш - цш - ю Бо - го - рó - ди - цш Тл̀ ве - ли - чá - емз.

№ 4.
Трапéзнал:

до - стої - но щєть ї - кв во - нї - тин - нш бла - жї - ти

Тл̀, Бо - го - рó - ди - цш, при - сно - бла - жєн - нш - ю нї пре - не - по - рóч - нш - ю нї

Мá - терь Бó - га нá - ше - гш: Чєст - нїкї - шл - ю хє - рл - вїмз,

нї слáв - нїкї - шл - ю безх сра - внє - нї - л се - ра - фїмз,

БЕЗЪ ИС-ПЛѢ-НІ-А БО-ГА СЛѢ-ВА РОЖД-ШЕ-Ю, СВ-ЩЕ-Ю БО-ГО-РО-ДИ-ЦУ

ТА ВЕ-ЛИ-ЧА - - - ЕМЪ.

И ВСѢХЪ И ВСѦ, И ПРѢЧАМ

И ВСѢХЪ, И ВСѦ. Я - МНЬ. И СО ДЪ-ХОМЪ ТВО-

ИМЪ. ГО-СПО-ДИ ПО-МІ-ЛѢИ. ПО-ДАЙ ГО-СПО-ДИ. ТЕ-БѢ ГО - СПО-ДИ.

ОТ-ЧЕ НАШЪ, ИЖЕ ЕСИ НА НЕ-БЕ-СѢХЪ, ДА СЛАТІТЦА ИМЪ ТВОЕ, ДА ПРІ-И-ДЕТЪ

цáр-стѣ́-е Тво-е: да вѣдѣтѣ́ ко́ла Твоѧ́ ѧ́ко на не-бе-сѣ́ и на зем-лѣ́:

хлѣ́бъ на́шъ на-сѣщ-ный да́ждь на́мъ днѣсь, и ѡста́ви на́мъ до́лги на́ша, ѧ́коже

и мы ѡста́вля́емъ дол-жны́-кóмъ на́шимъ: и не введѣ́ насъ во и́скѣ-ше́-ні-е,

но и́з-ба-ви насъ ѡ́ лѣ-ка-ва-гѡ. **А́-ми́нь.** И́ дѣ-хо-ви тво-е-мѹ. Те-бѣ́

Го - спо - ди. **А́ - - - ми́нь.**

Ѣ́-динъ свѣ́тъ, Ѣ́-динъ Го-сподь, **И́-и-сѣс** Хри-стóсѣ,

вз сла-вѣ Бо-га От-ца, а-минь.

Прича́стєнх:

Хвалите Господа съ небесъ, хвалите Го-го въ выш-нихъ.

Ал-ли-лѹ-ї-а, ал-ли-лѹ-ї-а, ал-ли-лѹ-ї-а.

Сѣмъ напѣвомъ поются
и прочіи прича́стны.

ВЪ ПОДВЯТНІЕ СТЫХЪ ДАРОВЪ

Бла-го-сло-венъ грѣ-дѣи во ѿ-мѣ Го-спод-не, Бо-гъ Го-сподь и ѿ-вѣ-стъ намъ.

ТѢЛО ХРІТОВО

Ѣгда причащаетса
братїа Святыхъ
Христовыхъ Тѣннхъ:

Тѣ - ло Хри - сто - во прї - и - мї - те,

Ис - точ - ни - ка Без - смерт - на - го
всѣ - сі - те.

Ал - ли - лѹ - ї - а, ал - ли - лѹ - ї - а, ал - ли - лѹ - ї - а.

ВІДЪХОМЪ СВѢТЪ ИСТИННЫЙ

Вї - дѣ - хомъ свѣтѣ ис - тин - ный, прї - а - хомъ дѹ - ха не - бес - на - го,

ѡ - вѣ - рѣ - то - хомъ вѣ - рѣ - и - стин - нѣ - ю, не - раз - дѣ - ль - нѣ - й Трѣ - и - цѣ - по - кла -

на - ем - ся: Та - ко - на - сѣ - спа - сѣ - нъ - ѣ - стъ. А - ми - нь.

Да - испол - нят - ся оубо - га - на - ша хва - лені - я Тво - е - ѡ, Го - спод - и, ѡ - кв - да - по - емъ - сла - вѣ - Тво - ю,

ѡ - кв - сподоб - лѣ - нъ - ѣ - сѣ - на - сѣ - прича - сті - т - ся - свя - тѣ - мъ - Тво - имъ, бо - жѣ - ст - вен - нымъ,

без - смѣ - рт - нымъ и жи - вот - твор - щимъ та - й - намъ, со - блю - ди - на - сѣ - ко - Тво - е - й - свя - тѣ - бни, вѣ - сѣ

дѣ - нь по - в - ча - ти - ся пра - в - дѣ - Тво - е - й: ал - ли - лѣ - ѡ - а, ал - ли - лѣ - ѡ - а, ал - ли - лѣ - ѡ - а.

Ѣк-те-нія:

Гѡ-спо-ди по-мѣ-лѣй. Гѡ-спо-ди по-мѣ-лѣй. Те-бѣ, Гѡ - спо-ди.

Ѧ - мѣнь. Ѡ ѡ-имѣ-ни Гѡ-спод-ни. Гѡ-спо-ди по-мѣ - лѣй. Ѧ-мѣнь.

Трижды.

Бѣ-ди ѡма Господне благословенно ѡ нынѣ и до вѣ - ка.

И ѡбычный
конѣцъ, тѣже
многобѣтїе:

Ѡтца нашегѡ всесвѣтѣйшаго вселенскаго патріарха Вар-дѡ-ло-мѣ-а,

и Ѡтца нашегѡ высокопресвѣщеннейшаго архіепископа карельскаго и все-а,

Фин-лѧн-дї-и Львѧ, и всечестнаго Ѡтца нашегѡ священноархімандрїта Сѣргїа,

ѿ брѣтѣю свѣтѣ-ѡ-бѣ-тѣ-ли сѣ-ѡ- ѿ всѣхъ правослѣвныѣхъ хрѣ-стї-а-ны,

Го-спо-ди, со-хра-ни ѿхъ на мнѡ-га-ѡ- лѣ-та.

24.6.2017 22:30